

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 73.
Archiwum Ostapa Ortwina

465. Korespondencja Ostapa Ortwina. Listy do Ostapa Ortwina od nieznanymi osób 1911-1923 (19).

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека АН УРСР
ВІСНИК РУКОПИСІВ

№ Арт. 465 / к. 22

2010

Ортовін Осташ
(Ortwin Ostap)

Листки до Нового Вір невістканолюбних
осіб

1911-1923

Варшава, Краків,
Закопане, Париж,
Нью-Йорк,
Венеція, Острерава,

19 л., 19 арк.

+ 2 конв.

м. пол.

Zakopane 28. VI. 23.

TATRY: Wielka Kopa Koprowa.

Chramuski, pod sokotem.
Aby Kochanie Państwo,
nie zapomnieli ciekawie
o nas, przypomniamy się
Zeh pamięci. -
Klimo niepogody mych
okiny, poroli, do sit
i humorów, przed rojem
nyeli i chwalciny sobie
nane stare Zakopane.
Widujemy się z Kasprowi
który ślicznie miękają
Beroko serdeczne porobnie

Nakład Polskiego T-wa Księgarskiego "Ruch" Sp. Akc.
Warszawa, Poznańska 38.

nie i ukłony od nas obija
Gis. Muellerowie



Wł. Państwo

Ossaporie Praxiomie

Lwów.

ul. Okolskiego l. 4.
Paster.

Zdjęcie Jana Małachowskiego.
Wszelkie prawa przedruku zastrzeżone.



Sapieżany

2

R WARSZAWA 1e
Nr. 440

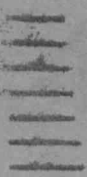
Wielmożny Pan

Ostap Ostrowski



Lwów

Okolskiego 4.



Wielużym Pan

Dr. Oskar Katzenellenbogen

= Lwów =

Okólnieckiego 4.

DYREKCJA
ZBIORÓW PAŃSTWOWYCH
WARSZAWA - ZAMEK KR.

KARTKA POCZTOWA

ADRES WYSYŁAJĄCEGO



Właśc.

Ostap Ortwin

we Lwowie

ul. Okólnicza l. 4.

parter.

0887
blyt krowfoliiv.

7 4 886. porvarianien

podroviian

Duk.

0887
0885
0883

Rohatyn 11/12 921.

Wielmożny Panie!

Czy mógłby mi przisłać adres Gustawa Dawi-
dowskiego? Pewna bezczynna niewiasta chciałaby prze-
łożyć "Marty Magdałeny" na niemiecki i porozumieć
się z Dawidowiczem co do praw autorskich. - Przypuszczam, że wdany
adres zna; a może Pan mi, czy przeproszę "Marty Magdałeny" już
nie jest przedrukowana na niemiecki. - Za informację będę
bardzo wdzięczny. - Tu parenkleci: przybyłem niedawno z Wiednia
i - nie ośmieliłem się, usłyszałem że to przedsięwzięcie jest!

KARTKA POCZTOWA

ADRES WYSYŁAJĄCEGO

Walecyna Kalstom

ul. Sęk 21. Kraków

Winnian - Louis od
siebie i Treubi, serdeczne
pochylenie; wpraw
głębokiej pamięci

W. Kalstom



Kielce

Ostap Ostroja

Lwów

ul. Okońskiego l. 4

part.

14/01 921.

Przeuroczy Panie Reclaktonie - W. S. Hociu siostra
moja zostawila mi pełnomocnictwo dla załatwienia
spraw swoich - Seda, że w tej sprawie nie będzie mi
niezależnie pociągko w metrukowaniu „Filozofji romanizmu”
w dołączeniu do herochim Kupera - eatomia + zachowa
w wdziękowej pamięci to, że Pan o tem pomyslał i za-
miał to wcielić. W imieniu tej siostry zgodziłem się na
wielkie prosię i warunki wprawdzie w Litwie - proste
złoto o cochoowaniu w swoim ręku z kofe - su, który jest
sama dobra użytkowa, jak relee - Adres siostry
Fizene, via Venezia 8. pentina, Fati. A. Bnerowska-

№. 21. III 1917. Wierzeona piktura 58 m. 22.

Janil Majorow — podziwian
władę odraz — ale w tem najciekawsiej
Słomkowy sława Lurawin — Męceka's
wiadomości — z przesłaniem, że
będzie ujemna.

Go egzemplar cytuję się do Janil Majorow
dziś nie w mojej sprawie piktura — jętko
wstawię do ulogę redutowa —
Jerzy Bajajickiego — napisu prae
o Myspianckim — list profesora
Chrudowski, wiadom o jej try
bitag wartosci — moich wiadomości
pau wielkiej Tobrou — proste o
poprawie jej trybuna w Ossolincum
J. Bajajicki w eremum się do stry —
zujc — potem chce się jej prae

Dr. S. W. 1979.

7

Paul Major - vil jettun kvartorins
si eieglam sig eumet - zaverseid
na. fountræit þennu þorvot
Th. 8th betz ut kvotit. nfræth þo
buen - þo egsuþlar.

Þar er gortur in intarvænig þrjú
þin þann egsuþlarinn veitkun

Dr. S. W. 1979

Šťastný Pane

1187

Wyprávějí se na list kax des
druho odpisy. W crase pmeddij
toazym mamy taki nard miteru
i nboty se nepodoba se rebrai ne zsch-
onanie komponerky. Nasto mideru na-
drieji se uša nei se purist kerce nora
artykul. Osteternie urnam jidnak
a redkeri se nei o bozue pmetala
drii byi aktuabna, a w Reforunie
byta swy owa dvyi obnerue omovio.
a. Dletcy nie miejai do mnie
zalu se Wane artykul stovnie do
tyczenia Haracem.

Wydawnictwo Salonu Miałeży Polskiej w Krakowie

Przy sposobu tego ok Wn
myry powisania i iniekt domi

Mr. Prohny

30/III 918.

Salon Warszawski.
Zdala od swiata.
Světlo vzdálen.
Fern von der Welt.

Dr. Rychter-Janowska, pinx.
Ser. 132 Nr. 21




H. Mahler aeped, Pöstyén

Prof. V. Bukovac pinz.

Pro Patria, Panitron B,
Zimmer 9.

10. 11. 18.
Schöne Grüsse aus unserer
schönen Pöstyén.

Grüsse an alle Herren
der Bergschule, Schwestern
und besonders an Sie

von
Mahler


574.

Kreuz Kriegsspital in Pöstyén
Feldw. Gruppe

Gerichts prakt. Kauts

Dr. Katzenelementen

Mähr. Ostrau

Lezart Bergschule

Mähren





Adam & Eve

Heeresverwaltung der k. u. k. Militär- 10

Kommandanten des Berg in M. O. 1873.
Feldpostkarte.



Absender:
Odeslatel:
Nadawca:
Полнхачуи:
Mittente:
Posiljatelj:
Pošiljač:
Presentator:

K. u. k. Heeres-
verwaltung
Mähr. Ostrau
Rainerg. 5.

Ср Краї, не
армії з Закарпа-
чого! Завжди
розривати
і ставі відом
зв'язку з
[Signature]

Holgeboren Herrn

Führ. Oskar Katschellenbogen

Krakau

~~K. u. k. Feldpostamt Nr.~~

K. u. k. Garnisonsspital Nr. 15.
Abt. IV. Zimmer 25.

Mos. Ostrowa 27/III.
czwartek

Kochany Panie Kolego!

Ucieszyłem się prawdziwie wiadomością, że
stan zdrowia się polepsza i nie potrzeba
ponownego krajania. Spodziewam się, że
trochęła opieka lekarska, a następnie
wyjazd do Zakopanego postawią K. Pana
w ⁶pełności na nogi, czego z całego serca
życzę! Mnie się teraz świetnie powodzi (bez
ironii) gdyż przyjechała w sobotę żona,
więc mając tak miłego gościa, zapominam
o wszystkich „przyjemnościach” wojenno-
wojskowego żywota! Nasz wyjazd do Lwowa
nastąpi na pewno 6. lipca br. - jest już
nawet odnotowa „Verordning”. O ile jednak
zechce K. Pan postać się dłużej i więcej ożyty,
to stanowczo radzę starać się nie razić do
Zakopanego, a nie do Lwowa! Lwów moje

Milmariny Jan

Łódź. Ser. Prkđ. Fährnich

Oskar Kätrenellenbogen

Ciestym

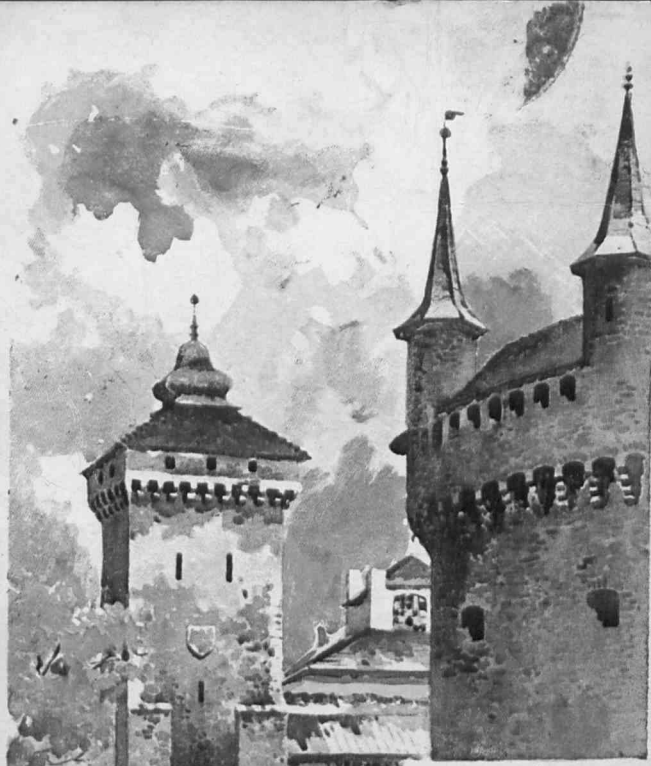
Ku.k. Reservehospital I.

Abt. 1.

Wydawnictwo Salonu Malarzy Polskich w Krakowie.
Kunstverlag Frist in Krakau.

Kraków 29. VII. 17

Kochany! Wybac mi, że dopiero teraz
odpowiadam na miłą Twoją kartę i drig-
kuję serdecznie Tobie i Twojej Matronce
za pamięć. Cenis się awansem, który
Ci wrócił samodzielność i zapewne
przyerynuś się do potarcia kresu
osamotnieniu przymusowemu. Wier-
mi, że wsty, co mnie z sobą przyciły,
poroztaty nerwicjonalne parów tych
drwinych koleji życia, i które w myślnie
imie wydało się być kruche i przypadkowe.



KRAKÓW.

Rondel i Brama Floryańska.

Bastei u. Floriani-Tor.

*Inerijbciu na ciziki
 oleris iycia: v ofesynni
 vsaskiej polejsz moj
 brat najmlodny i nie-
 dawno wrocidem z Lu-*

*kaecowice gnie wole moimoi staralem
 sz podrygnac majz bezduz matki. Jistka
 Cz seneerms, rze calyjs Matronie Tori Antec*

Sondos

ZAKOPANE.

12

Bushman

SPORTY
ZIMOWE.



Natavca: N. melicla: Filipanc
Fot. J. Tal Frankiewicz & Facitka

W: i' kachany zame!
Grypytemta: i' zastata
w 20 kpanem cudny zmg
biate. Fatry pokryte
z tropadnatym ko-
brucem subgarny
a szczyt wle
zoni i' wabryz. oza
sam zachor face
stanie! Tylko makt
wula nie kiedy stra
zme po hatach i
po talnie a xtafy
jest skrutka zino.
Kahat wozirynk to
nie oak. Tawirli
Honi

Mary
Wojeb. Herru
Oskar Katsenellenbogen
Nowocelo
in Mihs-Ostau
Painery. 5. Fetyericht.

WYDAWNICTWO
ARTYSTYCZNYCH
REPRODUKCYI :: "PODHALE" W ZAKOPANEM

Zakopane 19/III 17

K. k. Militäranwaltstellvertreter des k. u. k. Militärkommandanten in Krakau 13

Bau. i. hochanw. Land. exponiert in Mähr.-Ostrau.

jestem tu ot parę tygodni
stocunli i hie kome twale
sympatyczne, Rumberg jest
adwimistr. hieronimilicium
i cheimty Pana tu jak
najjardziej zobadrye.
Prapierowne ze wstet. Co
na Pana, jak zwonne, od
dnego bejone Panu jessirej
a szpitalu czy jopistore
Pan to mijsceowobee
alimatyzowuj i na jak
dnego? Serw. joodtorraia

MAL. W. WODZINOWSKI. Studerl.

KAPLICA LEGIONÓW POLSKICH
W WOŁCZKU NAD STYREM.



WYDAWNICTWO STOW. CZERW. KRZYŻA.
NR. 28.
NAŚLADOWNICTWO ZASTRZEŻONE.

ANGYTO

M. Ostrawa 31/17.

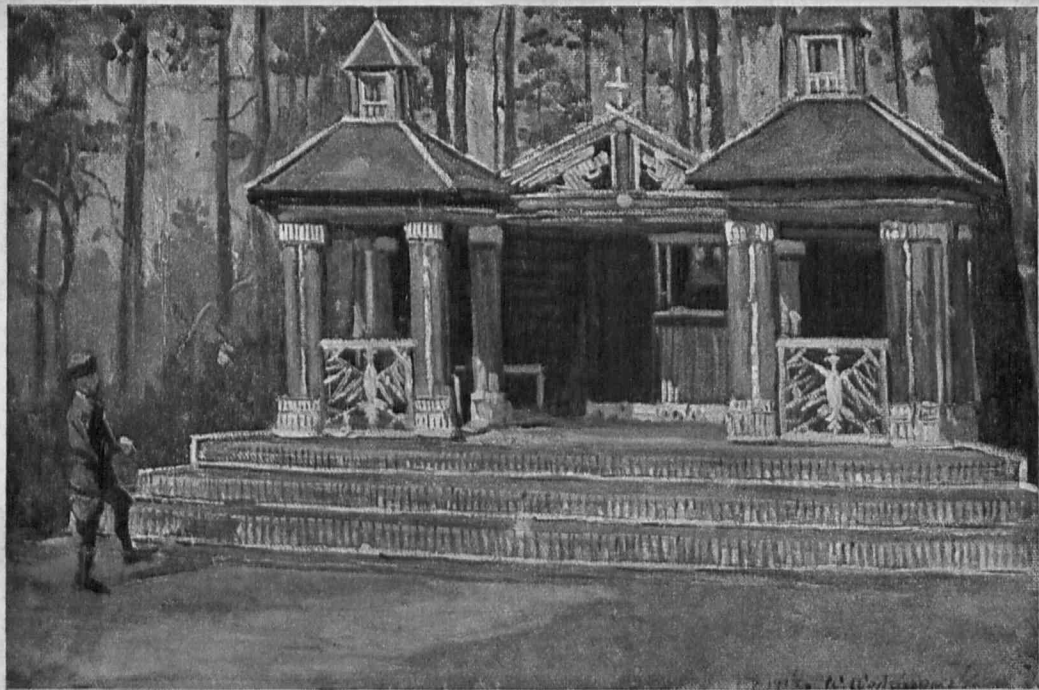
Wohlgut. Hebe

Fabrikisch O. Katsenellau bym.

in Teschau

hh. Reserveospital

Abtlg. I.



14
1916
Military Station

Offap Ortona
Luton

Page 1000000000

at Jagiellonska 1.

Fotogr. par THEMAC - Užhorod. (reservé.)

Užhorod 8. 8. 1916

Levece podrobnice i ukolony
z podroby Horlowej po stran postk.
Campa ofry.

P.S.

Uvidim se 2 p. Havasem
jeune hithu nymwori zolohysem
se T.W. krie duxi nymwori -
jedna k. milka - druga duxi kung
i milka puvyri k. oroni

A black and white photograph of a traditional wooden church with a multi-tiered, shingled roof and a small square tower. The church is surrounded by a rustic wooden fence and stands in a clearing with tall evergreen trees. In the background, a forested hillside rises under a cloudy sky. The photograph has a white border.

UŽOK . KOSTELÍK.



Wzochamy bacie!
 Czym dohody Pains party z Wiednia
 i z Wencyji w Wiedenskiej
 o walcu 40 r. (renta) w zylu
 powiadalem ze Pan z niego
 jesli to Pan nie spowol
 nieprzyjawnosci prosze to
 jener war musze dla same
 ju. odebraniu tej kwoty w
 rekomendowanych do Wencyji
 Hotel Daniels. Co stychac
 Poinca juz prawie
 tycomy Lovela, ze sam
 jak nigdy wiec
 Poinca o jakis wiadomosc
 auzi
 Serdeczne pozdrowienia
 o dla Panu ucahowania



15
 [Postage stamp area with wavy cancellation lines]

Wiedniawany Pan
 Oskar Katzenellenbogen
 Louis Lemberg
 M. H. Tarnowski



VENEZIA - Chiesa dei Frari

Dettaglio dell'Ancona: la Vergine col Bambino e Santi. (Giov. Bellini)

CARTE POSTALE

Tous les pays étrangers n'acceptent pas la correspondance au recto, se renseigner à la Poste



Monsieur

M. Sar Katsenellenbogen
Léopol (Lvov)

Rampiana 15
Autriche

Galicie

Paris 10^{ème} 1013

Ma bibliothèque Saint Germain
Siecie & Mikosziem, z sumi krasickim,
Ze Was nie ma między nami -
Hina to oblijem trani -
* * * * *
* * * * *

Jestem w Paryżu, a Państwo nie -
Cui, Ohi Madame, c'est triste, mais vrai
I zycia crara nie gardziemy zgot
Choc utrudzone sa nasze wola
- Lecz choelimy - bo - - - - - nas wola

AB 111



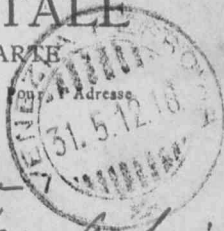
PARIS *Boulevard des Capucines*

CARTOLINA POSTALE

CARTE POSTALE — POSTKARTE

Treter prvni, *ky nie rucaj*
Pour la Correspondance

Kelumnijma niejo. Dine
niji o cudarnej illumina-
nacyi, ktore aglydemy na
placu dr. Marke rokazij
pasizarni - Campanilli.
Jem cudarne pudine
i myslj o parsi Ro'ij, kt-
radis tem reulycat
nep'com - *Scilla*
mau Janz
Zamiznilidum *Schota*
na plac Marke i jest mau
tutaj dobre... *Uk Tom, Mico (186)*



Wan

Oslep Ortwin

Lwów

ul. Medynicka
Kozgarni - W Su posonickiego

Bohème autrichienne

VENEZIA - Piazza S. Marco





THIS SIDE OF CARD IS FOR ADDRESS ONLY

Mr. Oscar Kotevlebayer
per Kaiserliche Post
Gottliebstrasse
Austria Galizia. Lemberg

Do zyceni sy wa
mezo zalozenia uji
i zicy neolene
zycecia. Nebyznie
jest tak podobny
do ciebie i do oca mego jak tyho
by' uozie. jesteu o to zaidrovy
aktoy do zi. Semper idem

15 listopada 1912.


We all are sending the best
felicitations to your 36th birthday.
It is my first time of congratulations
to you, dear uncle. Am sending greetings
and soon photographs you nephew
Yours affectionately

19
Kralow 3. 8/XI 1911

Sauowuy Pauie

Bris prystaw mi borte Pau
do Krokusa. Naturalnie
u gotowu jesten raris dno
wydolania pralobos - W sobo-
te rano bode pis raprow
we dno wie i wstapi do Pau
u celu owo'wiecia tej sprawy.
Lodecne pordraw'enia Tacy
Ad Brno w 1911

Wielmożny Pan
Ostap Ostwin
Księgorzica Polska
ul. Akademicki
we Lwowie





Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.